

Porównanie tłumaczeń Rzymian 12:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Nikomu złem za zło [nie] oddawajcie; myśląc zawczasu [co] dobre wobec wszystkich ludzi.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Nikomu złe za złego oddający myśląc zawczasu o dobre przed wszystkimi ludźmi
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Nikomu złem za złe nie odpłacajcie,* ** zabiegajcie o to, co dobre względem wszystkich ludzi.*** ¹⁾²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Nikomu złego za złe (nie) oddając; troszcząc się (o) piękne* przed wszystkimi ludźmi; ⁴⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Nikomu złe za złego oddający myśląc zawczasu (o) dobre przed wszystkimi ludźmi

¹⁾ Tj. nie miejcie takiego zwyczaju.

²⁾ <x>470 5:39</x>; <x>590 5:15</x>

³⁾ <x>540 8:21</x>

⁴⁾ Sens: o to, co dobre.